

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

A/36/178

S/14431

9 April 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ARABIC/
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 64 первоначального перечня *
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ
В ОТНОШЕНИИ НАСЕЛЕНИЯ
ОКУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации
Объединенных Наций от 7 апреля 1981 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить арабский текст меморандума, направленного Генеральному директору Международной организации труда в Женеве, в отношении решений израильских оккупационных властей и израильского верховного суда о взятии под свой контроль концессии электрической корпорации губернаторства Иерусалима, которая была предоставлена правительством Иордании до разделения берегов реки Иордан и до израильской оккупации.

В меморандуме подчеркивается грубое нарушение международного права и четвертой Женевской конвенции 1949 года 1/, заключающееся в захвате одной из крупнейших корпораций коммунального обслуживания, которая обеспечивала электроэнергией не только Иерусалим, но и многочисленные арабские города и деревни во всем районе.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Хазем НУСЕЙБЕХ
Посол
Постоянный представитель

* A/36/50.

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.

81-09555

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум на имя Генерального директора Международной
организации труда в Женеве

Я ссылаюсь на свой меморандум, направленный на Ваше имя в январе 1980 года по вопросу о решении израильских военных оккупационных властей взять под свой контроль иорданскую электрическую корпорацию губернаторства Иерусалима, поскольку в то время израильский министр энергетики и военный главнокомандующий оккупированного Западного берега объявили соответственно 30 декабря 1979 года и 31 декабря 1979 года о решении взять под свой контроль эту корпорацию и передать ее концессию районной электрической компании Израиля.

С момента агрессии 5 июня 1967 года и оккупации Израилем больших участков арабских земель оккупационные власти поставили перед собой цель аннексировать город Иерусалим, расширив его муниципальные границы за счет оккупированных арабских земель, и Израиль рассматривает эту корпорацию, несмотря на ее протесты, как корпорацию, автоматически зарегистрированную в соответствии с израильскими законами в нарушение всех международных законов, норм, договоров и решений и четвертой Женевской конвенции 1949 года. Начиная с этого момента, оккупационные власти намеренно провоцировали корпорацию, иногда заставляя ее предоставлять необязательные виды обслуживания, а иногда отказывая ей в разрешении на покупку или приобретение инструментов и оборудования, которые помогли бы активизировать ее деятельность и улучшить ее работу и предоставляемые ею услуги. Эти власти продолжают обвинять руководство корпорации в некомпетентности и неорганизованности. Сейчас они всеми средствами стремятся завладеть концессией корпорации, с тем чтобы взять под свой контроль важнейшие экономические предприятия в городе и, прежде всего, эту арабскую корпорацию, которая считается крупнейшим арабским экономическим предприятием на всем Западном берегу. Оккупационные власти рассматривают концессию этой корпорации как одно из главных препятствий на пути их сионистского экспансионистского стремления закрепиться в этом святом городе и отделить его от Западного берега, с тем чтобы закрепить навязанный ими *fait accompli* и их притязания на "единый Иерусалим, вечную столицу Израиля". Оккупационные власти тем временем проводят широкомасштабный захват оккупированных арабских земель, отнимая их у законных владельцев с помощью различного рода насилия, чтобы создать на этих землях сионистские поселения, что сейчас и происходит в рамках жестокого колониалистского захвата этих земель, в частности на Западном берегу и в полосе Газы.

7 января 1980 года рабочие и служащие корпорации объявили забастовку, чтобы выразить свой гнев и протест по поводу этого произвольного решения, и в поддержку этой забастовки рабочих и служащих корпорации волна забастовок и демонстраций населения, осуждающих это решение и призывающих к его отмене, охватила все районы оккупированного Западного берега.

Совет директоров корпорации обратился в верховный суд Израиля, стремясь получить предварительное распоряжение об отмене решения израильского министра энергетики и израильского военного главнокомандующего Западного берега. 16 февраля 1981 года суд принял решение, которое рассматривается как прецедент толкования закона, поскольку суд присвоил себе право разделить концессию корпорации на две части. Когда суд отказал в просьбе совета директоров корпорации об отмене решения министра энергетики о взятии под его контроль концессии корпорации в оккупированном арабском Иерусалиме на том основании, что там действуют израильские законы, он вынес окончательное постановление, запрещающее военному главнокомандующему брать под свой контроль концессию корпорации на Западном берегу, где действуют иорданские законы, поскольку Западный берег является оккупированной территорией и, соответственно, регулируется международным правом. В своем решении суд приказал министру энергетики пересмотреть его решение о взятии под свой контроль корпорации и принять во внимание заявления ее совета директоров по данному вопросу. Суд поинтересовался, можно ли провести техническое различие между установками и собственностью корпорации в оккупированном арабском Иерусалиме, с одной стороны, и ее установками и собственностью на Западном берегу, с другой.

Решение израильских военных оккупационных властей о взятии под свой контроль корпорации, а также решение израильского верховного суда не имеют юридической силы по следующим причинам:

I. 1) В соответствии с международным правом и международными решениями, обычаями и соглашениями и, в частности, четвертой Женевской конвенцией, военная оккупация не влечет за собой как следствие перехо- собственности на оккупированной территории оккупирующему государству до тех пор, пока продолжается война, и не приводит к соглашению об аннексии территории в пользу этого государства. Оккупирующее государство юридически неправомочно в одностороннем порядке объявить об аннексии территории в результате оккупации. Если такое заявление делается, оно не имеет юридической силы, поскольку аннексия имеет законную силу лишь в случае соглашения о ней в момент заключения мира. Поэтому государство, которому принадлежит эта территория, сохраняет на нее свои суверенные права.

2) Между Иорданией и Израилем по-прежнему сохраняется состояние войны, и на основе указанного в пункте 1 раздела I Иордания по-прежнему сохраняет свои суверенные права в отношении оккупированного

Западного берега и, в частности, оккупированного арабского города Иерусалим, который является неотделимой частью арабских оккупированных территорий. Помимо этого, все международное сообщество отказывается признавать решение израильских военных оккупационных властей об аннексии города Иерусалим после агрессии 5 июня 1967 года, как это выражено, в частности, в резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 2253 (ES-V) от 4 июля 1967 года, 2254 (ES-V) от 14 июля 1967 года и во всех других резолюциях по данному вопросу в целом. Вопрос об иорданской электрической корпорации Иерусалима является неотъемлемой частью вопроса об Иерусалиме и других оккупированных арабских территориях, и с учетом этого оккупационные власти не должны препятствовать работе этой корпорации, наносить ей ущерб или присваивать ее, поскольку на основе вышеуказанного средства и собственность государства и муниципальных властей и индивидуальных лиц на оккупированной территории не должны в целом подвергаться захвату, присвоению или грабежу.

В свете этого позволительно ли Израилю использовать в качестве предлога внутреннее законодательство, чтобы уклониться от международной ответственности за нарушение и невыполнение им положений международного права и обычаев на оккупированных арабских территориях? Позволительно ли ему ставить себя со своим законодательством выше норм международного права и обычаев, с тем чтобы закрепить свою агрессию и оккупацию и свою конфискацию и последующую иудаизацию арабской собственности?

II. Решение верховного суда Израиля основывалось на политических соображениях, поскольку главный элемент этого решения имел политический оттенок, заключающийся в проведении политической линии израильского военного оккупационного правительства на иудаизацию оккупированных арабских территорий, и этот нюанс несовместим с обязанностью суда обеспечивать выполнение законов и вершить правосудие, что израильтяне долгое время превозносили, чтобы убедить других в своей справедливости. Суд должен был основываться и руководствоваться чисто юридическими соображениями, а не политической линией своего правительства, в частности, политикой аннексии и захвата земель с целью их иудаизации. Как мы уже отметили выше, в этом решении проводится различие между оккупированным арабским Иерусалимом, с одной стороны, и оккупированным Западным берегом, с другой, и оно способствует взятию правительством под свой контроль концессии корпорации в западном Иерусалиме под предлогом того, что на него распространяются израильские законы. Кроме того, с юридической, практической и технической точек зрения невозможно разделить и разъединить концессию корпорации, поскольку концессия была предоставлена юридическому лицу и является неделимой, а охватываемая концессией территория является единой и неделимой.

III. Предоставление или отзыв концессии, или право ее отмены является суверенным правом, которое может осуществлять лишь то государство, которое обладает законным суверенитетом над районом, охватываемым концессией. С точки зрения международного права и всех международных обычаев, договоров и решений, а также в глазах международного сообщества Израиль не является государством, обладающим законным суверенитетом, а является оккупирующим государством, которое оккупирует территорию другого государства с помощью военной силы. Поэтому Израиль не имеет права отменять концессию корпорации, поскольку предоставление концессии на этот важнейший вид коммунального обслуживания является фактическим осуществлением суверенитета, и концессия становится действительной лишь после ее ратификации и подтверждения законным порядком. Принятие закона является суверенным актом, который осуществляется правительством соответствующего государства в силу законного суверенитета, и этим правительством является правительство Хашимитского Королевства Иордании.

Поэтому электрическая компания иорданского губернаторства Иерусалима является корпорацией, созданной и зарегистрированной в соответствии с иорданскими законами и, следовательно, иорданской, с точки зрения национальной принадлежности и права. Это закреплено в иорданской "Официальной газете" от № 1072 от 19 июня 1951 года, дополнение № 1, до № 1262 от 16 февраля 1956 года, а также в соглашении 1957 года между правительством Иордании и корпорацией и в соглашении 1962 года между правительством Иордании и корпорацией, а также в акте № 37 (1963 год) и временном акте № 21 (1967 год) - акте об иорданском управлении по вопросам электроснабжения. Однако после агрессии 1967 года в результате израильской оккупации осуществление иорданских прав и суверенитета было временно приостановлено.

Поскольку этот вопрос входит в компетенцию Международной организации труда, так как он затрагивает три стороны трудового соглашения (правительство Иордании, держателей акций корпорации, представленных советом директоров, и рабочих и служащих корпорации), а также с учетом содержащегося в уставе Организации заявления о том, что "всеобщий и прочный мир может быть установлен только на основе социальной справедливости", заявления в Филиппинской декларации о том, что "все люди, независимо от расы, происхождения или пола, имеют право стремиться к своему материальному благополучию и духовному развитию в условиях свободы и человеческого достоинства, экономической безопасности и равенства возможностей", и резолюции № 9 Международной конференции труда 1974 года в отношении проводимой израильскими властями в Палестине и на оккупированных арабских территориях политики расовой дискриминации и нарушения свобод и прав профсоюзного движения, и резолюции Международной конференции труда 1980 года о последствиях израильских поселений в Палестине и на других оккупированных арабских территориях для положения арабских рабочих, мы настоятельно призываем Вас безотлагательно вмешаться и поддержать позицию правительства Иордании, совета директоров корпорации и арабских рабочих и служащих,

A/36/178
S/14431
Russian
Annex
Page 5

которые решительно отвергают политику конфискации и иудаизации. Мы выражаем свою глубокую обеспокоенность прямыми и косвенными последствиями политики конфискации и иудаизации экономических предприятий на оккупированных арабских территориях для положения арабских рабочих и служащих и, в частности, рабочих и служащих этой корпорации, которая считается крупнейшим и важнейшим экономическим предприятием на оккупированном Западном берегу. Мы настоятельно призываем Вас теми средствами, которые Вы сочтете целесообразными и отвечающими уставу и действующим постановлениям Международной организации труда, поддерживать позицию Иордании, представленную тремя сторонами: правительством и владельцами и рабочими корпорации, с тем чтобы не допустить потери этого предприятия и приостановить все принимаемые в соответствии с этим произвольным решением меры, которые, как мы отметили ранее, несовместимы со всеми международными законами, нормами и решениями. Мы оставляем за собой право защищать свои права теми средствами, которые мы сочтем целесообразными, на будущих сессиях Международной конференции труда.

Примите, сэр, заверения в нашем высочайшем уважении.

Джавад Аль-Анани
Министр труда
